



ЗАВІРЕНИЙ ПЕРЕКЛАД З ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

[Коментарі перекладача в квадратних дужках курсивом]

[До перекладу надано фото екрану, перекладу підлягає зміст допису. Технічні елементи програми іншою мовою попуцено в перекладі]

[Фото] Російська V колона в Польщі [Rosyjska V kolumna w Polsce]

Добчиці, 10 березня 2023 року.

Я заявляю, що у мене немає жодної інформації, яка би свідчила, що Людмила Козловська [Lyudmyla Kozlovska], Бартош Крамек [Bartosz Kramek] і фонд Відкритий Діалог [Otwarty Dialog] який вони очолюють та товариства Сілк Род Бюро Аналіз Інформації ТзОВ [Silk Road Biuro Analiz Informacji sp.z.o.o.] пов'язані з російськими спеціальними службами чи олігархами. З найбільш достовірної інформації, яку я маю, Фонд Відкритий Діалог веде діяльність на користь України, і підтримує її в справах оборони від російської агресії. -/-

Мені шкода, що рапорт мого авторства під назвою «Діяльність і пов'язання Фонду Відкритий Діалог» від 14.08.2017 року багаторазово використовували в політично-публіцистичному просторі у надто широкій інтерпретації. Я шкодую, що сталось це через його публікацію на профілі присвяченому російським впливам, за що вибачаюсь перед Фондом Відкритий Діалог і пов'язаними з ними особами. -/-

Ця заява є реалізацією мирової угоди, яка завершує судовий спір між мною і позивачами: Людмилою Козловською, Бартошом Крамек, Фондом Відкритий Діалог і Сілк Род Бюро Аналіз Інформації ТзОВ. -/-

Мацін Рей [Marcin Rey]

[Кінець перекладу]

Я, присяжний перекладач української мови Юлія Гоголь (Yuliya Gogol), номер в списку присяжних перекладачів Міністерства Юстиції Польщі TR/П/19, засвідчую згідність перекладу з долученою копією видруку фото екрану польською мовою.







## Rosyjska V kolumna w Polsce

March 10 at 11:28 AM · 🌐



Dobczyce, 10 marca 2023 r.

Oświadczam, że nie posiadam żadnych informacji świadczących, że Lyudmyla Kozlovska, Bartosz Kramek i prowadzona przez nich Fundacja Otwarty Dialog oraz spółka Silk Road Biuro Analiz i Informacji sp. z o.o są powiązane z rosyjskimi służbami czy oligarchami. Według mojej najlepszej wiedzy Fundacja Otwarty Dialog prowadzi działalność na rzecz Ukrainy, wspierając ją w obronie przed rosyjską agresją.

Ubolewam, że raport mojego autorstwa pt. "Działalność i powiązania Fundacji Otwarty Dialog" z dn. 14.08.2017 r., został wielokrotnie wykorzystany w przestrzeni polityczno-medialnej w sposób będący nadinterpretacją jego tez. Żałuję, że przyczyniło się do tego jego opublikowanie na profilu poświęconym rosyjskim wpływom, za co przepraszam Fundację Otwarty Dialog i związane z nią osoby.

Niniejsze oświadczenie jest realizacją ugody kończącej spór sądowy pomiędzy mną a powodami: Lyudmylą Kozlovską, Bartoszem Kramkiem, Fundacją Otwarty Dialog i Silk Road Biuro Analiz i Informacji Sp. z o.o.

Marcin Rey

👍🤔🙄 Bartosz Kramek and 30 others

9 💬 3 📤



Like



Comment



Share



vs. THE STATE OF TEXAS

Case No. 12345

Plummitt, Jessie Lynn, Defendant

State of Texas, Plaintiff

Presented to the Court for its consideration

